



Informativo KONAN

Setembro de 2025

広報こなんポルトガル語版 2025年9月号
traduzido e emitido pela
Seção de Direitos Humanos da Prefeitura de Konan
Local : prédio "higashi chousha"
tel : 0748-71-2354 fax: 0748-72-3788
Endereço: Shiga-ken Konan-shi Chuou 1-1



【capa deste mês】

“Wata SHIGA Kagayaku Koku-Supo Kendo inicia e encerra com cortesia”

A caligrafia da capa deste mês foi escrita à mão pela Prefeita Matsuura.

A foto mostra o "Torneio de Ensaio da Competição Nacional de Kendo Wata SHIGA", realizado em julho de 2024.

. Entre 29 de setembro (segunda-feira) a 1º de outubro (quarta-feira) de 2025, o Torneio de Kendo Wata SHIGA Kagayaku Koku Supo será realizado na cidade de Konan.

Acesse a nossa página na internet: <https://www.city.shiga-konan.lg.jp/>

(com serviço de tradução automática)



Informações sobre a cidade de Konan

Homepage da cidade de Konan

URL <https://www.city.shiga-konan.lg.jp/>



Publicamos informações úteis de acordo com cada momento do dia-a-dia.



Aplicativo da cidade de Konan 「Konan Iro」



Informações sobre ônibus, coleta de lixo, criação dos filhos.



ios



Android

Serviço de envio de e-mail da cidade de Konan



Enviamos informações de emergências em casos de desastres para os endereços de e-mail previamente registrados.





Censo Populacional 2025



O censo populacional é a pesquisa mais importante do país, realizada a cada cinco anos. Ele abrange todos os indivíduos e domicílios (incluindo estrangeiros) residentes no Japão em 1º de outubro de 2025, e todos os indivíduos e domicílios são obrigados a responder de acordo com a Lei de Estatísticas. Por favor, responda.



Código QR
Censo Populacional

国勢調査 2025

\\ Todos devem participar! /

Responda ao Censo Populacional.

O Censo Populacional é destinado a todas as pessoas e famílias
(inclusive estrangeiros) que moram no Japão.
Não deixe de responder.

Enviaremos os documentos do censo a partir de final de setembro



Período de resposta pela Internet

20/09 [sáb.] ▶ 08/10 [qua.]

Responda pela Internet,
de forma fácil e prática.



1 Acesse

Acesse o site de respostas quando receber os documentos do censo na sua casa.

Leia o QR Code com o smartphone e
faça login facilmente!

Não é necessário inserir o "ID de login" e a "Chave de acesso"!

2 Responda

Responda seguindo as orientações na tela.

Tempo de resposta

de 5 a 10 minutos

*Referência para pessoas que vivem sozinhas.

"QR Code" é uma marca registrada da Denso Wave Inc.

<https://www.kokusei2025.go.jp/>

国勢調査2025

検索



国勢調査統計局・都道府県・市区町村

湖南省役所 企画調整課 企画調整・統計係

〒520-3288
滋賀県湖南市中央一丁目1番地

TEL: 0748-71-2316 FAX: 0748-72-2000

Informações: Seção de Planejamento e Coordenação

TEL: 0748-71-2316 FAX: 0748-72-2000

Que tipo de levantamento é o Censo Populacional?

Destinado a todas as famílias

Destinado a todas as pessoas e famílias que moram no Japão. Recém-nascidos e estrangeiros estão incluídos também.



Levantamento de maior importância

Trata-se do levantamento estatístico mais importante do Japão, realizado a cada cinco anos com base na Lei de Estatística.



É obrigatório responder

De acordo com a lei, você é obrigado a responder ao censo. Por outro lado, também foram criados regulamentos rígidos para todas as pessoas envolvidas no censo, incluindo a obrigação de proteger os segredos obtidos no censo e o manuseio dos questionários.



Os documentos do censo são distribuídos pelos recenseadores em cada domicílio

Os recenseadores visitam cada domicílio para entregar os documentos do censo.



Os resultados da pesquisa são aplicados na vida cotidiana

Os resultados são aproveitados na nossa vida cotidiana, por exemplo, para estocar os suprimentos necessários na ocorrência de desastres e para planejar a abertura de lojas de conveniência, entre outras medidas.



Perguntas frequentes sobre o Censo Populacional

Onde devo responder quando estiver viajando a negócios por um longo período?

Responda em casa se for ficar ausente por menos de três meses, ou no destino da viagem de negócios ou onde estiver trabalhando, longe da sua família, se o período de ausência for maior que três meses.



Não tenho tempo de responder, pois estou muito ocupado no trabalho...

Poderá responder ao censo pela Internet, 24 horas por dia, 7 dias por semana, e só leva de 5 a 10 minutos*, portanto, responda-o.

de 5 a 10 minutos!



*Referência para pessoas que vivem sozinhas.

Responda ao Censo Populacional



Cuidado com golpes e levantamentos suspeitos que fingem ser o Censo Populacional.

Os recenseadores usam um "Crachá de Recenseador do Censo Populacional". Se tiver alguma suspeita, entre em contato com o escritório responsável pelas pesquisas estatísticas das municipalidades.

Oferecemos suporte para venda de produtos locais

O recente aumento nos preços dos alimentos tem sobrecarregado cada vez mais as famílias. Além disso, a queda no consumo tem dificultado a obtenção de lucros pelos produtores. Para apoiar nossos cidadãos e produtores locais, a cidade apoiará a venda de produtos locais. Aproveite esta oportunidade para se familiarizar com os produtos agrícolas locais. Para mais informações, entre em contato conosco.

● Cupons de desconto somente para moradores

■ **Público-alvo:** Moradores da Cidade de Konan (traga sua carteira de habilitação ou outro comprovante de endereço)

■ **Local:** Kocopia, o Centro de Promoção da Indústria Comunitária.

■ **Conteúdo:** Um cupom de desconto de 100 ienes para cada 1.000 ienes gastos.

■ **Período de distribuição:** 13.000 cupons serão distribuídos a partir de 1º de setembro de 2025 (segunda-feira)

*Obs. Enquanto durarem os estoques.

■ **Período de uso:** De 1º de setembro de 2025 (segunda-feira) a 31 de janeiro de 2026 (sábado)

● Apoio a comissões de vendas para produtores locais

■ **Público-alvo:** Pessoas físicas com endereço na cidade de Konan, ou empresas ou organizações com sede na cidade que enviem vegetais frescos, flores ou mudas.

■ **Conteúdo:** Cobriremos integralmente a comissão de vendas (15% do valor da venda).

■ **Período de vigência:** Esta oferta estará disponível para envios realizados a partir de 1º de setembro de 2025 (segunda-feira) e será subsidiado dentro do orçamento.

*Obs. Esta oferta será encerrada assim que o orçamento for esgotado.

Informações: Divisão de Promoção Agrícola e Florestal (Prédio Leste)

Tel: 0748-71-2330 Fax: 0748-72-7964

Centro de Promoção da Indústria Comunitária de Kocopia

Tel: 0748-72-5552 Fax: 0748-72-8310

Para aqueles que odeiam exercícios e sentem que terão problemas terríveis, se não se movimentarem.

Vamos fazer de novo este ano!!!
Projeto modelo para criação de hábitos de saúde.

Taxa de participação: Gratuita

Recrutamento de participantes

Prazo de Recrutamento:
10 de setembro de 2025 (quarta-feira)



Para mais detalhes sobre o projeto, clique aqui

O que é o Projeto Modelo de Hábitos de Promoção da Saúde?

Este ano é sua chance de desenvolver o hábito de se exercitar!

Na cidade de Konan, a porcentagem de pessoas que não se exercitam regularmente, especialmente mulheres na faixa etária produtiva (20 a 64 anos), é menor do que a média nacional e da prefeitura de Shiga. Além disso, a porcentagem de pessoas que sofrem de doenças relacionadas ao estilo de vida, como diabetes e pressão alta, é alta na cidade.

Sabe-se que melhorar a prática de exercícios e a alimentação, tornando-os um hábito, são altamente eficazes na prevenção de doenças relacionadas ao estilo de vida.

Esta é uma oportunidade de participar de seminários de empresas conhecidas e experimentar os diversos recursos incorporados aos aplicativos de saúde. Contagens diárias de passos e dados de medição de monitores de composição corporal e monitores de pressão arterial instalados em pontos de medição corporal serão vinculados ao aplicativo de saúde, e a cidade usará esses dados para verificar a eficácia do projeto.



Comentários dos participantes do ano fiscal de 2024

- Achei mais motivador do que me exercitar sozinho.
- Caminhar regularmente melhorou muito minha condição física.
- Há conteúdos fascinantes, como seminários sobre exercícios, o que é ótimo.

Aproveite para caminhar com seu smartphone

Divirta-se gerenciando sua saúde no seu smartphone enquanto acumula pontos!



Confira seus pontos de saúde acumulados e dados de medições diárias no "Body Chart", um portal de gerenciamento de saúde fornecido pela Tanita Health Ring!

E mais!
Adquira já!
Acumulando os
pontos:

- Vales-presente da Konan e
- Aula de culinária (ABC Cooking Studio, aula de 1 dia)



Participe na nossa aula de culinária saudável!
Empreendedora da Revitalização Regional da Cidade de Konan

Enviado do ABC Cooking Studio) Sra. Bokuda Yukiyo



"Comprometa-se com os resultados"
Aprenda métodos de exercício!
Você pode participar em aulas de exercício oferecidas pela Rizap, uma empresa famosa pelo anúncio publicitário.

Diretrizes para Aplicação do Projeto Pontos de Saúde

- **Período de implementação:** Este programa terá duração de **quatro meses**.

De 1º de outubro de 2025 (quarta-feira) a 31 de janeiro de 2026 (sábado)

- *Não deixe de comparecer à sessão informativa agendada para 19 de setembro de 2025 (sexta-feira) às 19h ou 20 de setembro de 2025 (sábado) às 10h, no Salão Cultural Konan.

- **Prazo de Recrutamento:** 10 de setembro de 2025 (quarta-feira) 17h.

- *Caso o número máximo de participantes não seja atingido, o prazo de inscrição será prorrogado. Consulte o formulário de inscrição.

- **Recrutamento de participantes:** 500 pessoas (por ordem de chegada)

- **Público alvo:** Ter 20 anos ou mais até 1º de agosto de 2025 e morar ou trabalhar na cidade
Ter um smartphone e ser capaz de usar aplicativos e e-mail.

- **Como se inscrever:** inscreva-se online ou por telefone

Inscreva-se online /



Informações: Divisão de Política de Saúde (Centro de Saúde)

TEL : 0748-72-4008 FAX: 0748-72-1481

Formulário de inscrição

Inscrições para os apartamentos municipais da cidade de Konan

■ Condomínios com vagas: *O número de unidades disponíveis está sujeito a alterações.

- 2 apartamentos no condomínio Tashirogaiké Danchi (3DK), endereço: Konan-shi Iwane 499-131
- 2 apartamentos no condomínio Ishibe Minami Danchi (3DK), endereço: Konan-shi Ishibe Minami 3-1-22
- 2 apartamentos no condomínio Miya no Mori Danchi (3DK), endereço: Konan-shi Ishibe Higashi 5-2

■ Previsão de entrada: 1º de janeiro de 2026 (quinta-feira)

■ Aluguel: conforme a renda do inquilino

Aluguel do Tashirogaiké Danchi varia entre 8.700 ienes a 23.000 ienes

Aluguel do Ishibe Minami Danchi varia entre 23.300 ienes a 61.800 ienes

Aluguel do Miya no Mori Danchi varia entre 18.300 ienes a 48.900 ienes

■ Luva : 3 meses do valor do aluguel.

■ Condições para a inscrição: aqueles que atendem a todos de ① a ⑥ ítems podem se inscrever.

① Residir mais de 3 meses na cidade ou trabalhar numa empresa localizada na cidade por mais de 6 meses (sendo mais de 3 meses na mesma empresa).

② Não possuir dívidas de impostos ou outros.

③ Estar morando ou ter previsão de morar com sua família.

④ A renda total de todos os moradores deve estar abaixo de 158.000 ienes (valor após a dedução)

Para famílias de classes de (idosos, pessoas com deficiência, etc.) a renda mensal total de todos os residentes em potencial deve ser de 214.000 ienes ou menos (valor após as deduções prescritas).

⑤ O requerente e ou os integrantes da família não devem pertencer a nenhum grupo de criminosos.

⑥ Ter dificuldade visível em manter a moradia atual. (Aqueles que possuem uma casa (incluindo nomes comuns) não podem se inscrever.)

※1 família poderá se inscrever em apenas 1 apartamento.

※Não é permitido nenhum tipo de animal doméstico.

※Existem certas condições adicionais para solteiros.

■ Distribuição do formulário : a partir de 5 de novembro de 2025 (quarta-feira) das 9h, na Seção de Habitação.

■ Local de distribuição: Seção de Habitação, prédio do governo leste.

■ Período de aceitação de candidaturas: de 10 de novembro de 2025(segunda-feira) a 14 de novembro de 2025 (sexta-feira) das 9h às 17h.

■ Local da recepção: Prefeitura de Konan, prédio do governo leste, no refeitório anexo.

※Por favor, traga seu inkan(carimbo)quando vier se inscrever.

※Caso haja um grande número de candidatos, será realizado sorteio público no final de novembro.

■ Sobre inscrição: dúvidas favor contactar na Seção de Habitação .

Informações: Seção de Habitação, prédio do governo leste “higashi chousha”

TEL : 0748-71-2349 FAX: 0748-72-7964

Iniciam-se as pré-inscrições para apoio a simulados e taxas de exame do

Programa de Apoio à Aprendizagem Infantil

Oferecemos subsídios para taxas de simulados e vestibulares para crianças de famílias monoparentais e de baixa renda, apoiando seus esforços para progredir no ensino superior. Aqueles que pretendem utilizar este serviço devem se pré-cadastrar antes de se candidatar.

■ **Público alvo:** Famílias com responsáveis por crianças menores de 20 anos que residam na cidade na data da inscrição e que se enquadrem em uma das seguintes categorias:

- Famílias que recebem pensão alimentícia ou famílias monoparentais, cuidadoras no mesmo nível
- Famílias que recebem assistência pública (seikatsu hogo)
- Famílias em que todos os membros estão isentos do imposto de residência (mesmo que sejam registradas como famílias separadas, são consideradas a mesma família se morarem no mesmo endereço e tiverem a mesma renda).

■ **Conteúdo:**

- Subsídio para simulados de vestibular para estudantes do ensino médio de até ¥ 8.000
 - Subsídio para taxas de vestibular de até ¥ 53.000
- Obs.: Isso se aplica somente às despesas do ano fiscal de 2025.

■ **Período de pré-inscrição:** Entre 1º de setembro de 2025(segunda-feira) a 30 de setembro de 2025 (terça-feira)

■ **Como se pré-inscrever:** Por correio, formulário de inscrição ou pessoalmente entregar na Seção de Políticas para Infância e Juventude.

* Aqueles que se pré-inscreveram receberão instruções de inscrição separadas em janeiro de 2026.

Obs.: Ao se inscrever, você precisará enviar comprovante do pagamento das taxas do simulado e outras taxas do exame, portanto, mantenha-as em mãos.

Para mais informações, consulte a home page da cidade.



Homepage da cidade



Formulário de inscrição

Informações: Seção de Políticas para Infância e Juventude (Centro de Saúde de Ishibe)

Cep: 520-3195 Enderço: Ishibe Chuo 1-1-3

TEL: 0748-76-4702 FAX: 0748-77-7019

Aviso da Clínica Ishibe Shinryoujo



● Atendimento aos domingos

■ **Especialidade:** Clínica da medicina interna (Naika) para alunos do ensino fundamental e adultos.

■ **Horário de atendimento:** das 9h às 12h

■ **Horário de recepção final:** às 11h30

■ **Datas:**
dias: 07 e 28 de setembro de 2025 (domingo)
dias: 05 e 26 de outubro de 2025 (domingo)



Homepage da cidade

● Clínica temporariamente fechada

- ① 12 de setembro de 2025 (sexta-feira) Fechado o dia inteiro.
- ② 29 de setembro de 2025 (segunda-feira) Fechado apenas para consultas noturna.

Informações : Ishibe Shinryoujo
TEL: 0748-77-4100 FAX: 0748-77-4768

Noite de ioga à luz de velas sob o luar

Por que não acender uma vela sob o luar e aproveitar uma noite de ioga na praça?

■ **Data e hora:** 9 de setembro de 2025 (terça-feira)
5 de outubro de 2025 (domingo)

■ **Horário:** 19h30 às 20h30

■ **Local:** Juraku no Sato Genkikko Hiroba, cidade de Konan (em caso de chuva, será utilizado o Fureai Hall dentro do Parque de Bem-Estar).

■ **Capacidade:** 25 pessoas por dia (por ordem de chegada)

■ **Taxa de participação:** 1.000 ienes.

■ **O que levar:** Tapete de ioga (aluguel disponível por 100 ienes), toalha, água, roupas quentes, tapete de piquenique.

■ **Como se inscrever:** Inscrições aceitas por telefone na Informação abaixo.



KONAN_JURAKUNOSATO
Instagram

Informações: Salão do Parque de Bem-Estar em Juraku no Sato, da cidade de Konan.
TEL: 0748-77-0041

Entrega de cartão my number nos dias de feriados e após o horário de expediente deste mês



■ **Pessoas alvo:** que recebeu "Cartão Postal de Notificação/Consulta de Emissão" entregue em sua casa e ainda não recebeu o Cartão My Number.

● Emissão após o expediente

■ **Dia/hora:** 9 de setembro de 2025 (terça-feira) até 19h

■ **Local:** Departamento Civil (Shiminka) edifício do governo leste (higashi chousha) 1º andar

※ Obs. Não é necessária reserva antecipada.

● Emissão no feriado

■ **Dia/hora:** 27 de setembro de 2025 (sábado) das 9h às 12h.

■ **Local:** Departamento Civil (Shiminka) edifício do governo leste, 1º andar.

※ É necessário fazer reserva, portanto os interessados deverão agendar até o dia **26 de setembro de 2025 (sexta-feira)**.

● O que levar:

- ① Emissão de aviso (cartão postal)
- ② Cartão de notificação do my number
- ③ Documentos que possam confirmar sua identidade (carteira de motorista, cartão de residência zairyu card, etc.)

Para mais detalhes, consulte a carta de notificação (cartão postal).

- ④ Cartão razão básico de residente (somente para quem o possui)

Obs.: segunda-feira a sexta -feira das 9h às 12h e das 13h às 17h.

※ Para mais informações sobre os documentos exigidos, acesse o homepage da cidade.



Homepage da cidade

Informações: Departamento Civil (Shiminka)
edifício do governo leste (higashi chousha)
TEL: 0748-71-2323 FAX: 0748-72-2460

Procuramos quem deseje cultivar verduras no “Fureai Nouen”



Você não gostaria de cultivar verduras e flores desfrutando a natureza e se acostumando com a terra?

■ **Requisitos :** pessoas físicas que morem ou trabalhem em Konan-shi e que possam se dedicar ao cultivo de verduras e flores e cuidados na administração.

■ **Período do contrato:** entre 1° de outubro de 2025 (quarta-feira) a 31 de março de 2026 (terça-feira).

■ **Número de espaços concedidos:** 6 espaços no Bodaiji Nouen

Obs.:Concessão de um espaço por pessoa (por ordem de inscrição)

■ **Taxa de utilização:** Cerca de 1.000 a 3.000 ienes por ano, dependendo da área do terreno

■ **Como se inscrever:** até 16 de setembro de 2025 (terça-feira) por telefone ou através do formulário de inscrição no homepage da cidade. Os locais de cada lote estão listados no site da cidade.

■ Procedimentos contratuais

Obs.:caso haja um grande número de inscritos, realizaremos um sorteio e enviaremos instruções sobre os procedimentos contratuais aos sorteados.

Obs. Consulte homepage da cidade para saber a localização de cada lote.



Homepage da cidade

Informações: Secretaria do Conselho de Promoção Agrícola da Cidade de Konan
(dentro da Seção de Promoção Agrícola e Florestal)

TEL: 0748- 71-2330 FAX: 0748- 72-7964

Aconselhamento jurídico gratuito para idosos e pessoas com deficiência

1-Consulta gratuita com advogado

Data: 11 de setembro de 2025 (quinta-feira)

Horário: das 13h às 16h



2-Consulta gratuita com escrivão judicial

Data: 25 de setembro de 2025 (quinta-feira)

Horário: das 13h às 16h

Obs.1- Local: Prefeitura de Konan, prédio leste.

Obs.2- 3 pares de pessoas para cada consulta acima (1 hora por 1 par de pessoa, reserva obrigatória)

Obs.3- Telefone diretamente para fazer reserva no local abaixo e relatar o conteúdo da consulta.

Informações: NPO Houjin "Panji" (Kounan Chiiki Shimin Senta- 3ºandar)

TEL: 0748-86-6161 FAX: 0748-86-6199

Vamos à Biblioteca !



Homepage da biblioteca



Biblioteca de Ishibe
Aberta das 10h às 18h

Calendário de funcionamento de setembro

dom	seg	ter	qua	qui	sex	sab
	1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28	29	30				

: Biblioteca de Ishibe fechada



Biblioteca de Kosei
Aberta das 10h às 18h

Calendário de funcionamento de setembro

dom	seg	ter	qua	qui	sex	sab
	1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28	29	30				

: Biblioteca de Kosei fechada

Informações: Biblioteca de Ishibe: Konan-shi Ishibe Chuou 1-2-3

TEL: 0748-77-6252

FAX: 0748-77-6232

Biblioteca de Kosei: Konan-shi Chuou 5-50

TEL: 0748-72-5550

FAX: 0748-72-5554

História da floresta

● Uma bibliotecária irá contar história de livro ilustrado.

■ **Quando:** 13 de setembro de 2025 (sábado) das 11h às 11h30

■ **Local:** Biblioteca de Kosei

■ **Conteúdo:** Livros ilustrados para crianças antes de ingressar no ensino primário, e alunos de ensino primário.

■ **Quem:** Qualquer pessoa pode participar.



● Uma bibliotecária irá contar história de livro ilustrado.

■ **Quando:** 26 de setembro de 2025 (sexta-feira) das 10h30 às 10h45

■ **Local:** Biblioteca de Kosei

■ **Quem:** Crianças entre 0 e 3 anos e seus pais

Sessão de história do grupo "Chichana kaze"

A turma do grupo "Chichana kaze" irá contar história de livro ilustrado.

■ **Quando:** 20 de setembro de 2025 (sábado), das 10h20 às 10h40 e das 10h45 às 11h.

■ **Local:** Biblioteca de Kosei.

■ **Quem:** a partir das 10h20: história de livros ilustrados para crianças do ensino pré-escolar.
a partir das 10h45: história de livros ilustrados para crianças do ensino primário.

■ **Público alvo:** Qualquer pessoa pode participar.



Informações: Biblioteca Kosei TEL: 0748-72-5550 FAX: 0748-72-5554

Biblioteca itinerante "Matsuzou kun"



cronograma de setembro de 2025



Obs.: A programação até 5 de setembro de 2025 está listada na edição de agosto de 2025.

Local	Data	Horário
Ishibe Hoikuen	10 de setembro (qua)	11h15 às 11h45
Mikumo Kujira Hoikuen	10 de setembro (qua)	14h às 14h30
Mikumo Fureai Senta	10 de setembro (qua)	15h às 15h30
Mito Shougakko	11 de setembro (qui)	12h55 às 13h20
Shimin Gakushu Kouryu Senta (Sun Hills Kosei)	11 de setembro (qui)	14h às 14h30
Shimoda Shougakko	12 de setembro (sex)	12h55 às 13h15
Shimoda Machidzukuri Senta	12 de setembro (sex)	13h45 às 14h15
Ion Town Konan	12 de setembro (sex)	14h30 às 15h
Shimoda Kodomoen	17 de setembro (qua)	13h30 às 14h
Kitayamadai jichikaikan	17 de setembro (qua)	14h30 às 15h
Nintei Kodomoen Hikari Youchien	18 de setembro (qui)	13h às 13h30
Kyoshin no Hoikuen HOPPA Bodaiji Nishi	18 de setembro (qui)	13h45 às 14h15
Bodaiji Machidzukuri Senta	18 de setembro (qui)	14h30 às 15h
Koujibukuro Machidzukuri Senta	19 de setembro (sex)	11h às 11h30
Mikumo Youchien	19 de setembro (sex)	13h às 13h30
Kyoshin no Youchien HOPPA Ishibe	24 de setembro (qua)	13h às 13h30
Hiramatsu Kodomoen	1 de outubro (qua)	11h15 às 11h45
Nintei Kodomoen Mito Youchien	1 de outubro (qua)	13h às 13h30
Shion en	1 de outubro (qua)	13h45 às 14h15
Aboshi Akatsuki Hoikuen	2 de outubro (qui)	13h às 13h30
Ishibe Minami Machidzukuri Senta	2 de outubro (qui)	13h45 às 14h15
Iwane Higashi Nougyou Shuraku Senta	3 de outubro (sex)	11h às 11h30

✂ Os livros emprestados do carro da Biblioteca Móvel podem ser devolvidos na Biblioteca Ishibe, Biblioteca de Kosei, Machizukuri Center, Centro Comunitário Mikumo e Sunhills Kosei.

✂ Também podemos estar fechados devido ao mau tempo.

Informações: Biblioteca de Ishibe: Konan-shi Ishibe Chuou 1-2-3 TEL: 0748-77-6252 FAX: 0748-77-6232

Biblioteca de Kosei: Konan-shi Chuou 5-50 TEL: 0748-72-5550 FAX: 0748-72-5554

Avisos do Centro de Saúde (Hoken Center)



Exame médico infantil de setembro de 2025



■ **Recepção:** a partir das 13h (acompanharemos a cada 15 minutos)

■ **Local:** Hoken Center de Natsumi

Exame médico de:	Público alvo: crianças nascidas em:	Data do exame:
Crianças de 10 meses	entre 1 a 15 de novembro de 2024	11 de setembro de 2025 (qui)
Crianças de 1 ano e 6 meses	Fevereiro de 2024	11 de setembro de 2025 (qui)
Crianças de 3 anos e 6 meses	Fevereiro de 2022	04 de setembro de 2025 (qui)

Obs: As informações serão enviadas para as pessoas que são elegíveis portanto verifique os detalhes.

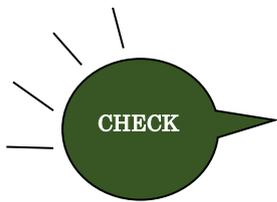
Sala de aula Piyo Piyo



Sala de aula Piyo Piyo	Minicurso (a partir das 10h) Consulta sobre preocupações com o crescimento e cuidados infantis
Data de realização	8 de agosto de 2025 (segunda-feira)
Tempo de recepção	10h às 11h
Local	Centro de Saúde (Hoken Center de Natsumi)
Bebês alvo	Bebês (menores de 1 ano) e seus responsáveis
Pertences	Manual de saúde materno-infantil, fraldas, etc.

Informações: Seção de Apoio à Criação dos Filhos (Hoken Center de Ishibe)

TEL: 0748-76-4710 FAX: 0748-77-7019



Emissão de caderneta de saúde materno-infantil

(reserva obrigatória)



■ Providenciar:

Carimbo, formulário de gravidez (disponível também no Centro de Saúde) se não tiver cartão "my number" apresentar cartão de notificação do sistema "my number", documentos de verificação como carteira de motorista, passaporte, etc.

Obs.1- caso não possua a notificação de gravidez, confirme antecipadamente com o seu médico a data de previsão do parto antes de vir ao Centro de Saúde .

Obs.2- caso a gestante não possa comparecer para receber a caderneta de saúde materno-infantil, seu procurador deverá trazer carimbo e documento de identificação e apresentar procuração preenchida pela gestante.

Solicitação de benefício de apoio ao parto

Local: Centro de Saúde (Hoken Center de Ishibe)



Após a confirmação dos batimentos cardíacos fetais, você poderá se inscrever ao receber sua caderneta de saúde materno-infantil.

Além dos documentos que trouxe quando caderneta de registro de maternidade foi emitido, traga uma caderneta ou cartão do banco que mostre o beneficiário.

Obs.: é necessário uma entrevista com a gestante para a inscrição. Se estiver presente um procurador, o pedido poderá ser feito posteriormente, após uma entrevista com a futura mãe.

Informações: Seção de Apoio à Criação dos Filhos (Hoken Center de Ishibe)

TEL: 0748-76-4710 FAX: 0748-77-7019

Ano fiscal 2025 do mês de setembro

Guia de Apoio à Criação de Filhos /Projeto do Centro de Apoio à Criação de Filhos

Data	Eventos	Horário	Local	Público alvo	Contatos
9 de setembro (terça-feira)	Aulas de Mogumogu semestre interme diário e final (reserva necessária)	10h às 11h15	Hoken Center de Natsumi	Bebês no estágio de desmame médio ou tardio e seus pais.	Seção de Apoio à Criação dos Filhos. Tel: 0748-76-4710

Dia	Evento	Hora	Local	Público alvo	Aplicação e Consulta
8 de setembro (segunda-feira)	Abertura do evento: Hora da História do Chichana kaze	11h às 11h30	Centro de Apoio à Criação dos Filhos Himawari.	Crianças pré-escolares e seus pais.	Centro de Apoio à Criação dos Filhos Himawari Tel.: 0748-72-7089
11 de setembro (quinta-feira)	Massagem para bebês (inscrição necessária)	10h às 11h30 (recepção: das 9h30 às 9h50)	Centro de Apoio à Criação dos Filhos de Ishibe Tanpopo House.	Crianças desde que conseguem sustentar o pescoço até os 8 meses de idade e seus pais.	Centro de Apoio à Criação dos Filhos de Ishibe Tanpopo House Tel: 0748-77-8570 *Máximo de 10 grupos. Inscrições aceitas até 9 de setembro. Horário: 9h às 16h. *Itens a serem trazidos: caderneta de Saúde Materno-Infantil e toalha de banho.
17 de setembro (quarta-feira)	Cherry Kids Reunião de pais e filhos com nascimentos múltiplos.	10h às 11h30	Centro de Apoio à Criação dos Filhos Himawari.	Pais e filhos com nascimentos múltiplos e gestantes de partos múltiplos.	Centro de Apoio à Criação dos Filhos Himawari. Tel.: 0748-72-7089